



# NEW 2015 2016

- Position and Motion Sensors
- Functional Safety
- Transmission Technology
- Counters and Process Devices

## Our Pulses for Innovations



The Kübler Group belongs today to the leading specialists worldwide in the fields of position and motion sensors, functional safety, counting and process technology and transmission technology.

Founded in the year 1960 by Fritz Kübler, the family business is now led by the next generation of Gebhard and Lothar Kübler.

Ten international group members and distributors in more than 50 countries offer local product know-how, service and advice throughout the world.

Innovative product and sector solutions, as well as solutions for functional safety and a high level of service, are the reasons behind our global success.

The strict focus on quality ensures the highest levels of reliability and a long service life for our products in the field.

Over 450 dedicated people worldwide make this success possible and ensure that customers can continue to place their trust in our company.



# Kübler Service for worldwide Planning Reliability



## Sample and Repair Service

We manufacture samples of special designs or according to customer specification within shortest time. We carry out repair work reliably within a maximum of 5 days.



## Kübler online – [www.kuebler.com](http://www.kuebler.com)

- Up-to-date product and company information
- Product finder – the selection tool that helps you finding quickly the suitable product
- Download service for CAD data, software, operating instructions, certificates and catalogues
- You will find comprehensive information about the basic technical knowledge relating to our products on our homepage: [www.kuebler.com/basics](http://www.kuebler.com/basics)



## Safety Services

- Adapted service packages
- Individual customer solutions



## Service-Center / Technical Hotline

Whatever your needs, advice, analysis or support for the installation, Kübler is present on site all over the world with its Service Center.

Kübler Germany ..... +49 7720 3903 952  
 Kübler France ..... +33 3 89 53 45 45  
 Kübler Italy ..... +39 026 423 345  
 Kübler Poland ..... +48 61 84 99 902



## 24one delivery time warranty

Manufacturing in 24 hours. For orders placed on working days before 9 AM, the product will be ready for dispatch on that same day. 24one is limited to 20 pieces per delivery.



## 10 by 10

We will manufacture and deliver 10 encoders within 10 working days (365 days a year - with the exception of 24th Dec. until 2nd Jan.)



## 48 h Express Service

We can process your order within 48 hours; we can ship stock items the same day.



## Tailor-made Solutions – Kübler Design System (KDS) OEM Products and Systems (OPS)

We develop jointly with our customers product and engineering solutions for customer-specific products, integrated drive solutions, up to complete systems.

Kübler Turkey ..... +90 216 999 9791  
 Kübler China ..... +86 10 8471 0818  
 Kübler India ..... +91 8600 147 280  
 Kübler USA ..... +1 855 583 2537



## Our Product Portfolio



### Position and Motion Sensors

- Incremental and Absolute Encoders
- Linear Measuring Technology
- Inclinometers
- Connection Technology

### Transmission Technology

- Slip Rings
- Optical Fibre Signal Transmission Modules
- Cables, Connectors and pre-assembled Cordsets

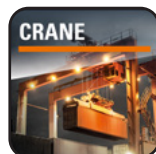
### Functional Safety

- Encoders certified up to SIL3/PlE
- Modules for safe Drive Monitoring
- Adapted Service Packages
- Connection Technology

### Counters and Process Devices

- Pulse Counters and Preset Counters
- Hour Meters and Timers
- Frequency Meters and Tachometers
- Combination Time and Energy Meters
- Position Displays
- Process Displays and Controllers for Temperature, Analog Signals and Strain-Gauge
- Setpoint Adjuster

## We offer Solutions for the following Industries:



The high performance level and reliability of the Kübler products are based on our long experience in these demanding application sectors. Learn more about our application-specific solutions under:

[www.kuebler.com/industries](http://www.kuebler.com/industries)

---

# New for 2015 / 2016

---

## Position and Motion Sensors

### Incremental encoders

- Sendix 5000 / 5020 encoders P. 4
- 24one – delivery time warranty P. 5
- Sendix Base KI40 encoders P. 6
- Sendix Base KI50 encoders P. 7

### Absolute encoders

- Sendix M36 multiturn encoders P. 8
- Sendix M36R multiturn encoders with increased mechanics P. 9
- Draw wire system with Sendix M36 encoder P. 10
- Sendix F58 EtherNet/IP encoder P. 11

### Sendix encoders for the drive technology

- Application-specific requirements P. 12
- Sendix F5883 Motor-Line encoder P. 13

---

## Functional Safety

- Overview P. 14

### Safety modules

- Safety-M modular, expansion modules EMIO.SAI (analog) P. 15

---

## Transmission Technology

### Slip rings

- SR120, with Ethernet transmission P. 16
- SR160, robust and flexible P. 17

---

## Counters and Process Devices

### Position displays

- Double SSI display type 575 P. 18
- Pulse and time preset counter type 901 P. 19

---

## Addresses

- Kübler worldwide P. 20
  - Contact partners in Germany P. 22
-

## More flexibility – more performance

### Sendix 5000 / 5020 incremental encoders

**Flexibility redefined.** The successful Sendix 5000 / 5020 family has been technically optimized and completed with further order options, making them the ideal solution for even more applications. Particular highlight: **24one** delivery time warranty.



#### The extra flexibility

- + More flange, coupling and shaft variants
  - ▶ For optimal mounting on the application shaft
- + More connector and cable length variants – and new: cables with fitted connector
  - ▶ The options „cable + connector“ with various cable length and connector options guarantee safe and error-free connection of the connector
- + More pulse number variants
  - ▶ No compromise for positioning tasks
- + More options for particular environmental conditions
  - ▶ Salt spray-tested surface protection, stainless steel housing (series Sendix 5006 / 5026), Ex protection Zone 2/22
- + Many practical and smart details
  - ▶ Undetachable clamping ring on hollow shaft encoders thanks to a shoulder on the shaft
  - ▶ Tangential cable outlet – saves space, cable exit possible at any angle (not only radially and axially)

#### The extra performance and robustness

- + Optical sensors
  - ▶ Highest accuracy and 100% resistant to magnetic fields
- + Robust and stable Safety-Lock™ bearing structure
  - ▶ Allows mounting errors – guaranteed long service life
- + Wider operating temperature range and more IP protection classes
  - ▶ Working temperatures up to -40°C with IP67 and IP66 for use outdoors and in cold stores
  - ▶ High working temperatures up to +85°C allow high application speeds
- + Higher shock and vibration resistance
  - ▶ Long service life and high reliability
- + Higher permissible shaft loads
  - ▶ Longer service life, in particular for applications with measuring wheels or belts
- + Isolation inserts for hollow shaft encoders
  - ▶ Protection against shaft currents together with thermal insulation – can be used also as reduction inserts



# 240NE

ONE DAY.  
ONE MILLION VARIANTS.  
**YOUR ENCODER.**

INDIVIDUAL SAME-DAY MANUFACTURING  
FOR INCREMENTAL ENCODER FAMILY SENDIX 5000 / 5020.

## The encoder you need, manufactured for you within 24h.

Is this possible? Yes, with Kübler. We simplified our corporate processes so that you can now order your Sendix incremental encoder of the 5000 / 5020 family with ultimate flexibility.

### 24one delivery time warranty

We assure you: thanks to our unique variety of variants, you will get the encoder that will suit your application within 24 hours. As they are comparable with variants kept in stock available on the market, you will not have to accept any compromises.

## Your benefits at a glance

- + **Tailor-made encoder for your application**
- + **Same-day manufacturing ensures you planning security**
- + **In case of emergency, you reduce machine standstill to a minimum**

### The QR code is a link to the data sheet.

Our 24one free of cost delivery time warranty applies to all encoders configured with the underlined preferential options.

24one = manufacturing in 24 hours. For orders placed on working days before 9 AM CET, the product will be ready for dispatch on that same day. 24one is limited to 20 pieces per delivery. Larger quantities have a regular delivery time of 10 to 15 working days.



**PERFORMANCE UP**  
**COST DOWN**

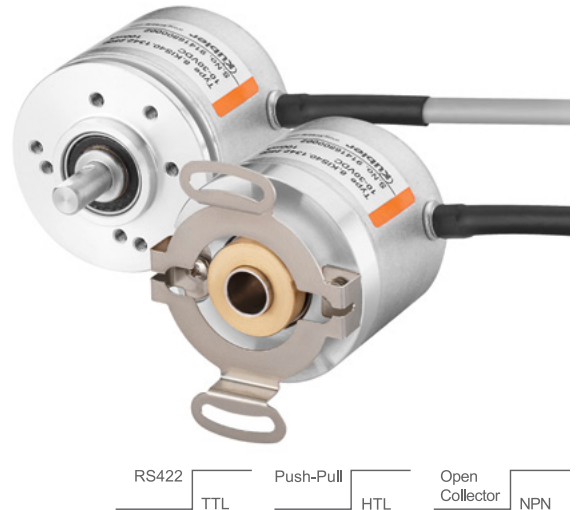


Scan the QR code  
for further information

## Cost-effective in compact size of $\varnothing$ 40 mm Sendix Base KI40 encoders

### Performance up - cost down.

The optical incremental Sendix Base KI40 encoders combine both high efficiency and as well as parts of the sophisticated Sendix technology, thereby setting new standards for cost-sensitive applications. Designed for simple applications, these encoders are suitable for many fields of application.



### Characteristics and advantages at a glance

- Robust Safety-Lock™ bearing design
  - ▶ They withstand installation errors, shocks and vibrations
- Optical sensors, max. resolution 2500 pulses/revolution
  - ▶ High accuracy and 100 % resistant to magnetic fields
- Aluminum housing, high protection level IP64 and wide temperature range of -20°C ... +70°C
  - ▶ Suitable for industrial environments
- Short-circuit resistant outputs and polarity protection of the supply voltage
  - ▶ Protection against installation errors
- Compact size of only  $\varnothing$  40 mm
  - ▶ Suitable for tight installation spaces and small machines



Scan the QR code for further information

### Applications

Requirements for sensors are different all over the world. But they have one in common: they must be compact and cost-effective. The incremental Sendix Base KI40 encoders meet these requirements. Thanks to their compact construction, they suit ideally for tight installation spaces.

The Sendix Base KI40 encoders demonstrate their abilities in the following application examples:

Small printing machines, plastic processing machines, textile machines, automatic gates, packaging machines, cutting and welding plants, and small drives or stepper motors.





## Cost-effective in standard size of $\varnothing$ 58 mm Sendix Base KI50 encoders

### Focused on the essential.

High cost-efficiency and parts of the mature Sendix technology are combined in the optical incremental encoders Sendix Base KI50.

Designed for medium and large-size machines and motors.



RS422  TTL    Push-Pull  HTL    Open Collector  NPN

### Characteristics and advantages at a glance

- Robust Safety-Lock™ bearing design
  - ▶ They withstand installation errors, shocks and vibrations
- Optical sensors, max. resolution 5000 pulses/revolution
  - ▶ High accuracy and 100 % resistant to magnetic fields
- Robust housing, high protection level IP65 and wide temperature range of -20°C ... +70°C
  - ▶ Suitable for industrial environments
- Short-circuit resistant outputs and polarity protection of the supply voltage
  - ▶ Protection against installation errors
- Through hollow shaft up to max. 15 mm
  - ▶ Suitable for drives with large shafts and large machines



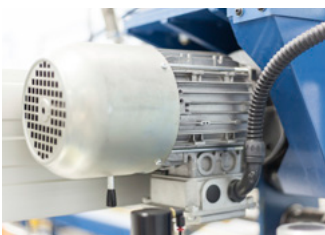
Scan the QR code for further information

### Applications

Requirements for sensors are different all over the world. But they have one in common: they must be cost-effective. The incremental Sendix Base KI50 encoders meet these requirements.

The Sendix Base KI50 encoders demonstrate their strengths in the following applications:

General automation technology, factory automation, drive technology, logistics and conveyor technology.



## Cost-efficient and robust Sendix M36 multiturn encoders

**Energy Harvesting Technology.** This technology makes the Sendix M36 magnetic multiturn encoders particularly robust, reliable and cost-efficient. Moreover, the high IP67 protection level ensures reliable outdoor operation. Its compact size of only 36 mm allows easy installation even in narrow spaces.

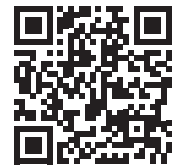


CANopen®

SSI Analog  
output

### Characteristics and advantages at a glance

- Robust Safety-Lock™ bearing design
  - ▶ They withstand installation errors, shocks and vibrations
- High IP67 protection level
  - ▶ Offers high safety and suits harsh environments
- Reliable: purely magnetic scanning
  - ▶ Insensitive to dust and condensation
- Cost-efficient: multiturn Energy Harvesting Technology
  - ▶ Less mechanical components, no battery



Scan the QR  
code for further  
information

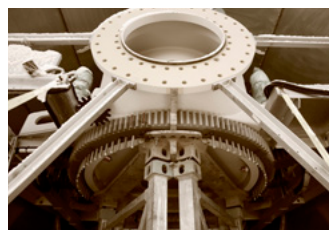
### Applications

In mobile automation, in addition to technical requirements, also the increasing cost pressure plays a significant role.

The magnetic Sendix M36 multiturn encoders, with their rugged construction and the Energy Harvesting Technology, meet these requirements.

The Sendix M36 multiturn encoders are used for example in the following applications:

Construction machinery, mobile cranes and tower cranes, medical technology and wind power plants.



## Extremely robust Sendix M36R multiturn encoders with increased mechanics

**Confident in case of hardship.** The magnetic Sendix M36R multiturn encoders, with their compact construction of only 42 mm, are ideally suited for harsh environments. Special features include an extremely robust structure, a very high protection as well as a high bearing load. For highest robustness and seawater resistance a stainless steel version is available.



CANopen®

SSI Analog  
output

### Characteristics and advantages at a glance

- Extrem robust Safety-Lockplus™ bearing design
  - ▶ They withstand installation errors, shocks and vibrations, suitable for harsh environments
- Very high load capacity of shaft and shock resistant
  - ▶ Prevention of machine downtime due to high reliability
- Reliable: only magnetic scanning + protection level IP66, IP67 and IP69k
  - ▶ Resistent to environmental conditions
- Stainless steel version V4A
  - ▶ Ideally suited for offshore plants
- Cost-efficient: multiturn Energy Harvesting Technology
  - ▶ No mechanical gear, no battery



Scan the QR  
code for further  
information

### Applications

The extremely robust version of the Sendix M36R multiturn encoder is constantly exposed to high strain in harsh environments. Due to their distinctive features nothing stands in the way of a reliable application.

The Sendix M36R multiturn encoders are used for example in the following applications:

Construction machinery, mobile cranes and tower cranes, wind power plants and offshore plants.



# Robust and compact Draw wire system with Sendix M36 encoder

**Reliable operation.** Many draw wire systems of Kübler’s extensive draw wire systems portfolio can now be combined with the compact magnetic Sendix M36 multiturn encoder. The analog variant of the Sendix M36 is significantly more compact than usual analog sensors.

Thanks to the freely scalable measuring range, the flexible connection to the application is ensured.



Analog  
output

## Characteristics and advantages at a glance

- Versatile draw wire systems portfolio with measuring ranges from 0.3 m up to 42.5 m
  - ▶ The suitable performance for your application
- Magnetic multiturn encoder Sendix M36 in a robust and compact construction of only 36 mm
  - ▶ Suitable for tight mounting spaces, identical size for the analog, SSI und CANopen variants
- Cost-efficient and reliable thanks to the Energy Harvesting Technology
  - ▶ No mechanical gear, no battery

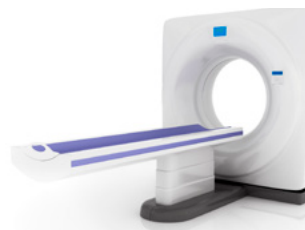
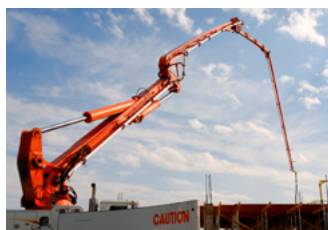


Scan the QR  
code for further  
information

## Applications

The precise control and monitoring of positions in various applications requires accurate position measurement. The sensors used for this purpose should in the same time be cost-effective, have a robust construction and offer the highest repeatability possible.

With these features, Kübler’s draw wire systems demonstrate their strengths among others in the following applications: Lifting tables, construction machinery, medical technology, mobile cranes.





## Efficient and reliable Sendix F58 EtherNet/IP encoders

**Better performance.** The optical absolute singleturn and multiturn Sendix F58 EtherNet/IP encoders were designed for time sensitive applications. Their distinctive features help not only with the machine's performance as well as uptime, but also contribute to time and cost savings.



EtherNet/IP™ 

### Characteristics and advantages at a glance

- Robust Safety-Lock™ bearing design
  - ▶ Protection against installation errors, shocks and vibrations
- 5x faster position value transfer than the usual market encoder → RPI time of 1 ms
  - ▶ Ideal for time sensitive applications, no extra effort for „CIP Motion“
- Fast and easy commissioning, configuration possible through cyclic services
  - ▶ Cost and time saving
- Fast start-up of the encoder
  - ▶ Higher plant-performance as well as availability, less cost-intensive interruptions
- Device Level Ring (DLR) ring redundancy of the network with two network reports
  - ▶ In case of ring structure interruption the functionality will be maintained



Scan the QR  
code for further  
information

### Applications

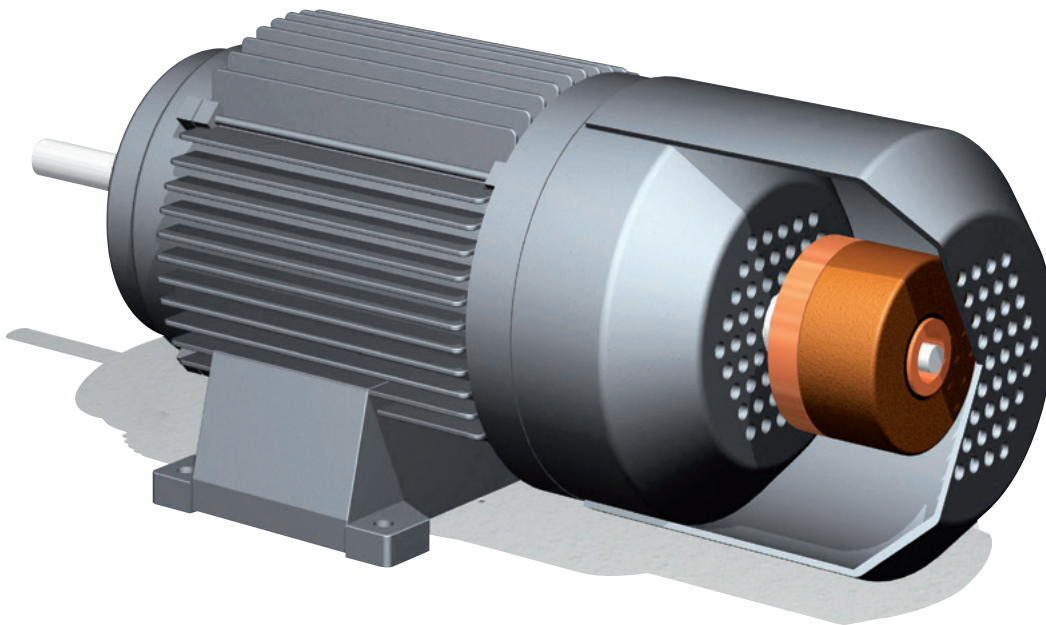
Industrial Ethernet is increasingly imposing itself as the new communication standard in automation technology. The goal is to create a vertical integration – that is to say: only one core computer, from the control level up to the industrial production plants – that will be able to control any devices.

The Sendix F58 EtherNet/IP encoders demonstrate their abilities in the following application examples:  
Automotive production, logistics, metal-working, textile, printing and packaging machines.



## Sendix encoders for asynchronous motors

Asynchronous motors are the all-rounders amongst electrical drives. For every requirement there is a drive and for every drive there is a suitable Kübler encoder. Whether as a fan motor in a small 63 size, or as a geared motor in a 225 size, asynchronous motors place special demands on encoders, above all when it comes to mechanical and electrical ruggedness. Because of their robust technology Sendix encoders prove themselves, especially in harsh environmental conditions.



### Application-specific requirements

<b>Mounting</b>	Especially during the mounting of encoders the mechanics can be overloaded. This can lead to the encoder being prematurely damaged, so that the average service life is not reached.
<b>Motor options</b>	If a motor next to the encoder is to be equipped with further sensors, then the motor shaft must be fed through the encoder.
<b>Temperature range</b>	When using asynchronous motors extremely high temperature ranges can occur, which place increased demands on the sensors and on the way they are mounted.
<b>Magnetic fields</b>	Both the motor and the electromagnetic brakes create stray magnetic fields, which can affect the sensors.

## Flattest multiturn encoder Sendix F5883 Motor-Line

**For the drive technology.** The optical Sendix F5883 multiturn encoder in the Motor-Line version stands out particularly because of its reduced overall depth of only 43 mm with a through hollow shaft up to 15 mm. This opens up new possibilities when dimensioning the motors and for installation in tight mounting spaces. Its technical features make the F5883M the ideal device for use in geared motors.



### Characteristics and advantages at a glance

- Robust bearing structure in Safety-Lock™ Design
  - ▶ Resistant to installation errors, shocks and vibrations
- Reduced overall depth of 43 mm, tangential cable outlet
  - ▶ Influences motor length, suits for tight mounting spaces, simple installation
- Through hollow shaft up to max. 15 mm and clamping on the A and B side
  - ▶ Suitable for usual drive shafts for geared motors, flexible installation
- Many different electrical interfaces
  - ▶ Flexibility for the connection with the frequency converter



Scan the QR  
code for further  
information

### Applications

Geared motors can use both incremental and absolute encoders. Their reduced mounting depth is one of the advantages of the incremental encoders. With the new Motor-Line version Sendix F5883 multiturn encoder, Kübler developed a correspondingly compact construction.

Thanks to their flat design, the Sendix encoders of the Motor-Line version can demonstrate their strengths in the following applications:

Standard motors, geared motors and large-sized motors.



# Functional Safety



Kübler's extensive product portfolio of rotary and linear position and motion sensors, with the matching safe encoder evaluation devices, provides the basis for safe application-specific drive solutions. However, safe single components alone do not ensure a safe global application. Legally compliant safety already begins when planning the machine, and this is why the Kübler Service technicians and engineers offer a wide range of supports both for the plant manufacturer and for the operator.

## Encoders for Functional Safety

The matter Functional Safety Technology is simplified by the certified encoders of the Sendix SIL family, which includes both incremental, absolute and ATEX / IECEx encoders. Functional Safety has become an integral part of mechanical engineering. With a view to machinery Directive 2006/42/EC, Kübler also provides MTTF values for its standard encoders. This allows the user to perform his own calculations in compliance with standard EN ISO 13849-1.



## Safety modules

The safe encoder evaluation devices of the Safety-M family include single compact, standalone devices for simple applications as well as modular extendable compact controllers that can be connected via a gateway to any higher-level control system. This allows realizing flexible safety release circuits integrating a safe speed and position monitoring to achieve simple machine safety. Kübler's technical safety solutions meet all high safety and reliability requirements.



## Safety services

Operators of machines or plants can be exposed to increased hazard potentials. These potentials can be mitigated with suitable protective equipment and safety measures. Safety Services by Kübler will support you with custom-tailored service packages during the whole service life cycle of your machine / plant.





# Analog and safe Safety-M modular, expansion modules EMIO.SAI

**Analog inputs.** The EMIO.SAI expansion modules of the Safety-M modular series are suitable for the monitoring of analog sensors. They process safely voltage, current and temperature signals, allowing their use in many different applications.



## Characteristics and advantages at a glance

- Monitoring of min./max. values or measuring ranges
  - ▶ For torque, force sensors or pressure monitoring
- Removable chip
  - ▶ Configuration data is saved, no data loss in case of device replacement
- Status LED on the front side
  - ▶ Easy local diagnostics
- Pt100 temperature signals (-200°C...+850°C)
  - ▶ For safe temperature monitoring, e. g. max. temperature for touch protection



Scan the QR code for further information

## Applications

Machine and plant manufacturers are increasingly using safety technology to ensure safe interaction between man and machine. This leads to the emergence of new requirements and machine concepts. The expansion modules of the Safety-M modular series convince through important functions and are easy to implement.

These modules are used in the following applications: Cranes, wind power plants, machine and plant engineering, rides and packaging technology.



## Ethernet transmission

### Slip ring SR120

**Three chamber system.** The slip ring SR120 is ideal for applications requiring high transmission rates. The three chamber system allows parallel transmission of signals, load, data and Ethernet. Various connection possibilities and a robust and modular design ensure flexible and reliable operation. Thanks to its proven contact technology, this slip ring requires very little maintenance and boasts a particularly long service life.



**C R US**  
pending

#### Characteristics and advantages at a glance

- Robust: aluminum or stainless steel housing, high IP65 protection level, high-quality seals
  - ▶ Reliable operation in harsh environments, no penetration of liquids
- Transmission of field bus, Ethernet and video signals
  - ▶ Reliable thanks to interference-proof transmission
- Up to 20 channels (load and current), media lead-through in air or hydraulic version
  - ▶ Ensures high versatility and flexibility at the same time
- Wide variety of connector and cable connections available
  - ▶ Fast and easy installation

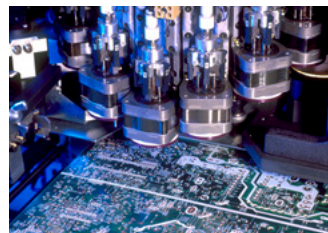


Scan the QR code for further information

#### Applications

Slip rings are in charge of the rotary transmission of currents, signals or data between stationary and rotating platforms. Being exposed to harsh environments, the slip rings must ensure reliable operation.

The slip ring SR120 is used for example in the following applications: Industrial automation, bottling plants, labeling machines and video surveillance systems.



## Robust and flexible Slip ring SR160

**Solutions.** The slip ring SR160 is perfectly suited for use in bottling plants and labeling machines. Its robust modular design and many various connection possibilities allow creating an individual product. The innovative contact technology ensures long operation with very little maintenance.



### Characteristics and advantages at a glance

- Robust: aluminum or stainless steel housing
  - ▶ Reliable operation in harsh environments, withstands chemical cleaning agents
- High IP65 protection level, high-quality seals
  - ▶ No penetration of liquids
- Up to 20 channels (load and current), media lead-through in air or hydraulic version
  - ▶ Ensures high versatility and flexibility at the same time
- Wide variety of connector and cable connections available
  - ▶ Fast and easy installation



Scan the QR code for further information

### Applications

Slip rings are in charge of the rotary transmission of currents, signals or data between stationary and rotating platforms. Being exposed to harsh environments, the slip rings must ensure reliable operation.

The slip ring SR160 is predestined for the following applications:  
Bottling plants and labeling machines



# Powerful and compact Double SSI display type 575

**Two in one.** The two freely scalable counting inputs (SSI or TTL) with max. 1 MHz per channel allow displaying a maximum of 5 measured values. Its 4 different count functions, such as simple count, difference count and total count and separate displays make it a universal device. 6 or 8-digit display for a resolution of up to max. 32 bits (SSI).



## Characteristics and advantages at a glance

- 5 measured values: counter 1 and 2, display of values calculated from counters 1 and 2, min./max. display
  - ▶ This allows scaling, displaying and processing total values
- 4 fast transistor outputs
  - ▶ Monitoring of various limit values, including trailing values
- Serial interface, analog output (optional)
  - ▶ For further processing of the measured values in a higher-level system
- Master or slave ability
  - ▶ Can be operated as main or secondary display with a max. input frequency of 1 MHz

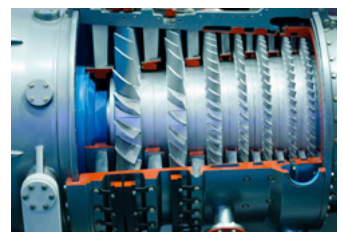


Scan the QR code for further information

## Applications

The double display type 575 monitors and controls limit values or forwards scaled measured values. It can be used e.g. for valve control in gas power plant turbines, for total length measurement in 2-arm mobile cranes, monitoring of two lock gates, differential display for gap measurement in metal, plastic or wire machines,

blade adjustment in turbines, pitch adjustment in wind turbines, positioning in processing machines (wood, metal, glass), ice resurfacing machines, harbor cranes and filling level displays in tanks.





## Battery powered Pulse and time preset counter type 901

**Service life 8 years.** The reworked pulse preset counter 901 has been supplemented by the time preset counter function and is therefore the perfect replacement for electromechanical preset counters. Fitted with a wide-range 12 ... 250 V AC/DC counting and reset input (electrically separated) or with an NPN input, this device can count, display and process pulses or times autonomously thanks to internal lithium cells.



C  US

### Characteristics and advantages at a glance

- Adding or subtracting counting modes
  - ▶ For displaying produced quantities or times, as well as remaining quantities and times
- Wide-range counting and reset input
  - ▶ Replacement for counters with many different voltage variants
- Programmable time units, decimal point
  - ▶ For the acquisition in the required unit
- Very simple preset setting and operating structure
  - ▶ Can be installed and operated without prior knowledge

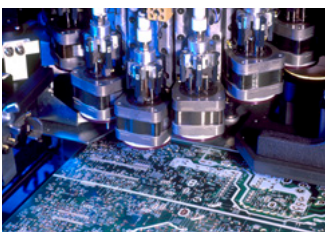


Scan the QR  
code for further  
information

### Applications

Counting and control of quantities and production operations (e. g. number of punches or cuts) on production machines (e. g. row counters for knitting machines), packaging units and operating times (e. g. monitoring of service times for filter or oil

replacement), processing times (e. g. dwell time in hardening or baking ovens), pulse generator (e. g. for pasture fences, autonomous).



# Kübler worldwide

## Kübler Group

### Fritz Kübler GmbH,

**Germany**  
Schubertstraße 47  
D-78054  
Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
info@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Fritz Kübler S.A.R.L.,

**France**  
2 rue de Grande Bretagne  
F-68310 Wittelsheim  
Phone +33 3 89 53 45 45  
Fax +33 3 89 53 66 77  
info@kuebler-sarl.com  
www.kuebler.fr

### Kübler Italia S.r.l.,

**Italy**  
Viale Sarca, 96  
I-20125 Milano MI  
Phone +39 026 423 345  
Fax +39 026 611 3843  
info@kuebler.it  
www.kuebler.it

### Kubler SP. Z O.O.,

**Poland**  
I. Dabrowskiego 441  
PL-60-451 Poznan  
Phone +48 61 84 99 902  
Fax +48 61 84 99 903  
info@kubler.pl  
www.kubler.pl

### Kübler Turkey Otomasyon

**Ticaret Ltd. Sti. Turkey**  
Yeni mahalle Balikesir Cad.  
Uprise Elit Residence C1 AB Blok  
No:180 Soganklik  
TR - 34880 Kartal/Istanbul  
Phone: +90 216 999 9791  
Fax: +90 216 999 9784  
cengizhan.temurcin@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Kuebler (Beijing) Automation

**Trading Co. Ltd., China**  
Rm 1603, B Area, Tower 2,  
Wangjing Soho,  
No.1 Futong East Street,  
Chaoyang, Beijing, China,100102  
Phone +86 10 8471 0818  
Fax: +86 10 8471 0819  
beijing@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Kuebler Automation India Pvt. Ltd.

**India**  
Plot No 677, S.No. 269/3,  
Paud Road, Bhugaon,  
Pune 412 115,  
Maharashtra  
Phone +91 99 7065 5599  
Tel. +91 20 6790 1-200/230/  
214/202  
Fax +91 20 6790 1232  
info@kuebler.in  
www.kuebler.in

### Kuebler Korea (by F&B),

**South Korea**  
578, Kwaebop-dong, Sasang-ku  
Pusan Industrial Supplies  
Market 9-116  
ROK-PUSAN  
Phone +82 51 319 12 30  
Fax +82 51 319 12 50  
fnb@kuebler.co.kr  
www.kuebler.kr

### Kuebler Inc.

**USA**  
10430-J Harris Oak Boulevard  
Charlotte, NC 28269  
Phone +1-704-705-4710  
Toll Free +1-855-KUEBLER (583-2537)  
Fax +1-704-733-9170  
usa@kuebler.com  
www.kuebler.com/usa

## Europe

### Austria

Fritz Kübler GmbH  
Schubertstraße 47  
D-78054  
Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
info@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Belarus

FEK Company  
Pushkin Ave., 29B  
BY-220015 Minsk  
Phone +375 17 202 68 00  
Fax +375 17 202 68 01  
turck@fek.by  
www.fek.by

### Belgium

Multiprox N.V.  
Lion d'Orweg 12  
B-9300 Aalst  
Phone +32 53 76 65 66  
Fax +32 53 78 39 77  
mail@multiprox.be  
www.multiprox.be

### Bulgaria

Sensomat Ltd.  
UL.Stratsin 4, vln.A, app.1  
P.O.B. 116  
BG-9300-Dobrich  
Phone +359-888 403 570  
Fax +359-58-603 033  
info@sensomat.info  
www.sensomat.info

### Croatia

Bering d.o.o.  
Naselje Tršinski 7b  
HR-49210 Zabok  
Phone +385 49 221 182  
Fax +385 49 223 658  
bering@email.t-com.hr  
www.bering.hr

### Czech Republic

TURCK s.r.o.  
Hradecká 1151  
CZ-500 03 Hradec Králové  
Phone +420 - 4 95 51 87 66  
Fax +420 - 4 95 51 87 67  
turck-cz@turck.com  
www.turck.cz

### Denmark

Hans Følsgaard A/S  
Theilgaardstr Torv 1  
DK-4600 Køge  
Phone + 45 43 20 86 00  
Fax + 45 43 96 88 55  
hf@hf.net  
www.hf.net

### Estonia

Standel AS  
Kiisa 8  
EE-11313 Tallinn  
Phone +372 6 558 180  
Fax +372 6 558 179  
standel@standel.ee  
www.standel.ee

### Finland

Sähkölehto Oy  
Holkkitie 14  
FIN-00880 Helsinki  
Phone +358 9 774 6420  
Fax +358 9 759 1071  
office@sahkolehto.fi  
www.sahkolehto.fi

### France

Fritz Kübler S.à.r.l.  
Compteurs et codeurs  
industriels  
2 rue de Grande Bretagne  
F-68310 Wittelsheim  
Phone +33 3 89 53 45 45  
Fax +33 3 89 53 66 77  
info@kuebler-sarl.com  
www.kuebler.fr

### Great Britain

OEM Automatic Ltd  
Whiteacres, Cambridge Road  
Whetstone  
GB-Leicester LE8 6ZG  
Phone +44 116 284 99 00  
Fax +44 116 284 17 21  
information@uk.oem.se  
www.oem.co.uk

### Greece

Industrial Automation  
Systems  
L.J. Skourgialos  
241, El. Venizelou Ave.  
GR-176 73 Kallithea - Athens  
Phone +30 210 9510260  
Fax +30 210 9511048  
info@ias.gr  
www.ias.gr

### Hungary

Kvalix Automatika Kft.  
Kiss Ernő u. 1-3  
H-1046 Budapest  
Phone +36 1 272 2242  
Fax +36 1 272 2244  
info@kvalix.hu  
www.kvalix.hu

### Iceland

Reykjafell Ltd.  
Skipholt 35  
IS-125 Reykjavik  
Phone +354 5 88 60 00  
Fax +354 5 88 60 88  
reykjafell@reykjafell.is  
www.reykjafell.is

### Ireland

Kübler Group  
Fritz Kübler GmbH  
Schubertstr. 47  
D-78054  
Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
info@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Italy

• Encoders:  
Kübler Italia Srl.  
Viale Sarca, 96  
I-20125 Milano MI  
Phone +39 026 423 345  
Fax +39 026 611 3843  
info@kuebler.it  
www.kuebler.it

### • Counters and process

devices:  
MAS AUTOMAZIONE S.R.L.  
Via G. Galilei 20  
I-20090 Segrate (MI)  
Phone +39 02 26 92 20 90  
Fax +39 02 26 92 16 87  
info@masautomazione.it  
www.masautomazione.it

### Lithuania

UAB FEK Elektronika  
Naugarduko 91-415  
LT-03160, Vilnius, Lietuva  
Phone +370 700 01760  
Phone +3705 2133603  
Fax + 3705 2159198  
info@fek.lt  
www.fek.lt

### Netherlands

Duranmatic B.V.  
Robijn 800  
NL-3316 KE Dordrecht  
Phone +31 78 631 05 99  
Fax +31 78 613 11 33  
info@duranmatic.nl  
www.duranmatic.nl

### Norway

ELTECO AS  
Floodmyrveien 24  
N-3946 Porsgrunn  
Phone +47 35 56 20 70  
Fax +47 35 56 20 99  
firmapost@elteco.no  
www.elteco.no

### Poland

Kubler Sp. z o.o.  
ul. Dabrowskiego 441  
PL-60-451 Poznan  
Phone +48 61 849 99 02  
Fax +48 61 849 99 03  
info@kubler.pl  
www.kubler.pl

### ASTAT sp. z o.o.

ul. Krakowskiok 441  
PL-60-451 Poznan  
Phone +48 61 848 8871  
Fax +48 61 848 8276  
info@astat.com.pl  
www.astat.com.pl

### • Electronic counters and

process displays:  
IMPOL-1 Sp.J.  
ul. Krakowiaków 103  
PL-02-255 Warszawa  
Phone +48 22 886 56 02  
Fax +48 22 886 56 04  
biuro@impol-1.pl  
www.impol-1.pl

### • Encoders:

OEM AUTOMATIC Sp. z o.o.  
ul. Działkowa 121 A  
PL-02-234 Warszawa  
Phone +48 22 863 27 22  
Fax +48 22 863 27 24  
info@pl.oem.se  
www.oemautomatic.pl

### Portugal

LA2P – Tecnologias de  
Automação, LDA  
Rua Teófilo Braga, 156 A  
Escrit. F - Edifício S. Domingos  
Cabeço do Mouró  
PT-2785 - 122 S. Domingos  
de Rana  
Phone +351 21 444 70 70  
Fax +351 21 444 70 75  
la2p@la2p.pt  
www.la2p.pt

### Romania

Syscom 18 SRL  
Calea Plevnei 139B, Sector 6  
RO-060011 Bucharest  
Phone +40 21 310 26 78  
Fax +40 21 316 91 76  
syscom@syscom18.com  
www.syscom.ro

### Russia

Servotechnica ZAO  
Klara Tsetkin str., 33/35  
RUS-125130 Moscow  
Phone +7 495 797 8866  
Fax +7 495 450 0043  
info@servotechnica.ru  
www.servotechnica.ru

### Slovakia

S.D.A. s. r. o.  
Jána Bottu 4  
SK-974 01 Banská Bystrica  
Phone +421 48 472 34 11  
Fax +421 48 472 343 69  
sekretariat@s-d-a.sk  
www.s-d-a.sk

### Slovenia

Balluff d.o.o.  
Livadna ulica 1  
SLO-2204  
Miklavž na Dravskem polju  
Phone +386 2 6 29 03 00  
Fax +386 2 6 29 03 02  
senzorji.sb@siol.net  
www.senzorji-sb.si

### Spain

Elion, S.A.  
Farell, 5  
E-08014 Barcelona  
Phone +34 93 298 20 00  
Fax +34 93 431 18 00  
elion@elion.es  
www.elion.es

### Sweden

OEM AUTOMATIC AB  
Dalagatan 4, Box 1011  
S-57328 Tranas  
Phone +46 75-242 4100  
Fax +46 75-242 4119  
info@aut.oem.se  
www.oemautomatic.se

### Switzerland

(French)  
Fritz Kübler S.à.r.l.  
2 rue de Grande Bretagne  
F-68310 Wittelsheim  
Phone +33 3 89 53 45 45  
Fax +33 3 89 53 66 77  
info@kuebler-sarl.com  
www.kuebler.fr

### (Italian)

Kübler Italia Srl.  
Viale Sarca, 96  
I-20125 Milano MI  
Phone +39 026 423 345  
Fax +39 026 611 3843  
info@kuebler.it  
www.kuebler.it

### (German)

Fritz Kübler GmbH  
Schubertstraße 47  
D-78054  
Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
vedrana.sollic@kuebler.com  
www.kuebler.com

### Turkey

Kübler Turkey Otomasyon  
Ticaret Ltd. Sti.  
Yeni mahalle Balikesir Cad.  
Uprise Elit Residence C1 AB Blok  
No:180 Soganklik  
TR - 34880 Kartal/Istanbul  
Phone +90 216 999 9791  
Fax: +90 216 999 9784  
cengizhan.temurcin@kuebler.com  
www.kuebler.com

### • Encoders, process devices

and transmission technology:  
Sanil Teknik  
Elektrik San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Okçumusa Caddesi  
Tusak Sokak  
No: 27/5 Karaköy  
TR-34420 Istanbul  
Phone +90 212 256 94 28  
Fax +90 212 256 94 04  
sanil@sanil.com.tr  
www.sanil.com.tr

### • Counters:

ERUZ Elektrik San. ve Tic. A.S.  
Necatibey Caddesi  
Sait Demirbag Han No.5 K.1  
TR-34425 Istanbul  
Phone +90 212 2 93 60 36  
Fax +90 212 2 44 51 56  
eruzelektrik@eruzelektrik.com.tr  
www.eruzelektrik.com.tr

### Ukraine

SV Altera Ltd.  
4, Ivana Lepshe blvd, Kyiv,  
UA-03680 Ukraine  
Phone +38 044 496-18-88  
Fax +38 044 496-18-18  
office@sv-altera.com  
www.svaltera.ua

## America, Asia, Australia, Africa

**Catalogue distributors:  
(Europe)**

**Austria** .....  
Farnell GmbH  
Birkenstrasse 2  
A-5300 Salzburg/Hallwang  
Phone +43 662 - 218 06 80  
Fax +43 662 - 218 06 70  
verkauf.at@farnell.com  
www.farnell.at

RS Components  
Albrechtser Straße 11  
A-3950 Gmünd  
Phone +43 28 52 505  
Fax +43 28 52 53 223  
www.rs-components.at

**France** .....  
RS Components SAS  
Rue Norman King BP 40453  
F-60031 Beauvais CEDEX  
Phone +33 3 44 10 16 48  
Fax +33 3 44 10 16 44  
www.radiospares.fr

Farnell France SAS  
81-83 rue Henri Depagneux  
BP 60426 Limas  
F-69654 Villefranche sur  
Saône  
Cedex  
Phone +33 4 74 68 99 99  
Fax +33 4 74 68 99 90  
ventes@farnell.com  
www.farnell.fr

**Great Britain** .....  
RS Components Ltd.  
PO Box 99, Corby  
GB-Northants NN17 9RS  
Phone +44 84 58 50 99 00  
Fax +44 15 36 40 56 78  
www.rs-components.com

Farnell  
Canal Road  
GB-Leeds, LS12 2TU  
Phone +44 8447 11 11 11  
Fax +44 8447 11 11 13  
sales@farnell.co.uk  
www.farnell.co.uk

**Italy** .....  
RS Components S.p.A.  
Via De Vizzi 93/95  
I-20092, Cinisello Balsamo,  
Milano  
Phone +39 02 660 581  
Fax +39 02 660 580 51  
www.rs-components.it

Distrelec Italia s.r.l.  
Via Canova 40/42  
I-20020 Lainate (Mi)  
Phone +39 02 - 93 75 51  
Fax +39 02 - 93 75 57 55  
info-it@distrelec.com  
www.distrelec.com

**Switzerland** .....  
Distrelec AG  
Grabenstraße 6  
CH-8606 Nänikon  
Phone +41- 44 9 44 99 11  
Fax +41- 44 9 44 99 88  
www.distrelec.com

Farnell AG  
Brandschenkestr. 178  
Postfach 1703  
CH-8027 Zürich  
Phone +41 1 - 204 64 64  
Fax +41 1 - 204 64 54  
verkauf.ch@farnell.com  
www.farnell.ch

**Argentina** .....  
AUMECON S.A.  
Acassuso 4768  
1605 Munro  
Prov. de Buenos Aires  
Phone +54 11 47 56 1251  
Fax +54 11 47 62 63 31  
ventas@aumecon.com.ar  
www.aumecon.com.ar

**Australia** .....  
Balluff PTY LTD  
Unit 18 Malvern Street  
Bayswater, VIC 3153  
Phone +61 1300 225833  
Fax +61 1300 653894  
sales@balluff.com.au  
www.balluff.com.au

**Brazil** .....  
Kübler Group  
Fritz Kübler GmbH  
Schubertstr. 47  
78054 Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
info@kuebler.com  
www.kuebler.com

**Canada** .....  
Turck Chartwell Canada Inc.  
140 Duffield Drive  
Markham, Ontario L6G 1B5  
Phone +1 905 513 7100  
Fax +1 905 513 7101  
sales@www.chartwell.ca  
www.chartwell.ca

**China** .....  
Kuebler (Beijing) Automation  
Trading Co. Ltd.  
Rm 1603, B Area, Tower 2,  
Wangjing Soho,  
No.1 Futong East Street,  
Chaoyang, Beijing,  
China,100102  
Phone +86 10 8471 0818  
Fax: +86 10 8471 0819  
beijing@kuebler.com  
www.kuebler.com

**Egypt** .....  
AEE Advanced Electronic  
Engineering Co.  
3 Hassan El-Sheraie St.Off  
El-Horiya St-Heliopolis  
Cairo  
Phone +20 2 2418 50 20  
Fax +20 2 2415 92 65  
hfarid@aecontrols.com  
www.aeecontrols.com

**Hong Kong** .....  
Po Kwong Electric (HK) Ltd.  
Rm. 177-180, 1/F., Blk C,  
Hang Wai Ind. Ctr.,  
6 Kin Tai St., Tuen Mun, N.T  
Phone +852 24 23 66 22  
Fax +852 24 61 10 02  
sales@pokwong.com  
www.pokwong.com

**India** .....  
Kuebler Automation India Pvt Ltd  
Plot No 677, S. No. 269/3,  
Paud Road, Bhugaon,  
Pune 412 115,  
Maharashtra  
Phone +91 99 7065 5599  
Tel. +91 20 6790 1-200/ 230/  
214/202  
Fax +91 20 6790 1232  
info@kuebler.in  
www.kuebler.in

Rajdeep Automation Pvt. Ltd.  
G3A, Anand Estate, Ground floor  
Sane Guruji Marg, Mahalaxmi  
Mumbai 400 011  
Phone +91 22 23 00 28 37 / 8  
Fax +91 22 23 00 2839  
info@rajdeep.in  
www.rajdeep.in

**Indonesia** .....  
PT. Supra Engineering  
Jl. Pecenongan 17 D  
RI-10120 Jakarta  
Phone +62 21 345 73 55  
Fax +62 21 345 73 18  
atsupra@supra.co.id  
www.supra-engineering.com

**Israel** .....  
Omega Engineering  
P.o.Box 190  
Ein Carmel 30860  
Phone +972-4-9544993  
Fax +972-4-9544992  
info@omegae.net  
www.omegae.net

**Lebanon** .....  
Industrial Technologies S.A.L  
(ITEC)  
Blvd. Fouad Chehab  
Point Center, Sin El Fil, Beirut  
Phone +961 (1) 491161  
Fax +961 (1) 491162  
info@iteclb.com  
www.iteclb.com

**Malaysia** .....  
dpstar Smart Solutions Sdn Bhd  
No. 37-1, Jalan OP 1/2  
Pusat Perdagangan One Puchong,  
Off Jalan Puchong,  
47160 Puchong,  
Selangor Darul Ehsan,  
Malaysia  
Phone +603 8074 8866  
Fax +603 8074 8666  
chrisliu@dpstar.com.my  
www.dpstar.com.my

**Mexico** .....  
TURCK Comercial, S. de RL de CV  
Blvd. Campestre No. 100  
Parque Industrial SERVER  
C.P. 25350 Arteaga, Coahuila  
Phone +52 844 411 6650  
Toll Free: 01-800-01-TURCK  
(Mexico only)  
Fax +52 844 482 6926  
mexico@turck.com  
www.turck.com.mx

**Morocco** .....  
r2i Consult SARL  
109 rue Montaigne Val  
Fleuri Maarif Casablanca  
Maroc  
Phone +212522986960  
Fax +212522989537  
info@r2imaroc.ma  
www.r2imaroc.com

**New Zealand** .....  
Carrel-Electrade Ltd.  
P.O. Box 11-078  
Eilerslie  
NZ-Auckland 1542  
Phone +64 95251753  
Fax +64 95251756  
sales@carrel-electrade.co.nz  
www.carrel-electrade.co.nz

**Peru** .....  
Techpro SAC  
Calle Alberto del Campo 414  
Magdalena del Mar  
Lima 17 - Peru  
Phone +51 98943 58-54  
Fax +51 17272 685  
techpro.peru@techprocorp.net  
www.techprocorp.net

**Philippines** .....  
Technorand Sales Coporation  
122 McArthur Highway  
O Malabon, Metro Manila  
Phone +632 985 07 05  
Fax +632 716 59 86  
technorand@gmail.com

**Singapore** .....  
Raymond International Pte. Ltd.  
Blk 219 Henderson Road #07-04  
Henderson Industrial Park  
Singapore 159556  
Phone +65 62 76 37 38  
Fax +65 62 76 37 39  
sales@raymondcom.com  
www.raymondcom.com

**South Africa** .....  
Kübler Group  
Fritz Kübler GmbH  
Schubertstr. 47  
78054 Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
info@kuebler.com  
www.kuebler.com

**South Korea** .....  
Kuebler Korea (by F&B)  
578, Kwaepob-dong, Sasang-ku  
Pusan Industrial Supplies  
Market 9-116  
PUSAN  
Phone +82 51 319 12 30  
Fax +82 51 319 12 50  
fnb@kuebler.co.kr  
www.kuebler.kr

**Taiwan, R.O.C.** .....  
• Encoders, transmission  
technology:  
E-E-Sensors & Automation Int'l Corp.  
No.17-2, Beichang 2nd St.  
Fengshan Dist.,  
Kaohsiung City 83053  
Taiwan, R.O.C.  
Phone +886-7-7323606  
Fax +886-7-7333023  
ez-corp@umail.hinet.net  
www.e-sensors.com.tw

• Electronic counters and  
process devices:  
Canaan Electric Corp.  
6F-5, No. 63, Sec. 2  
Chang An East Road  
Taipei  
Phone +886 225 08 23 31  
Fax +886 225 08 47 44  
sales@canaan-elec.com.tw  
www.canaan-elec.com.tw

**Thailand** .....  
Technology Instruments Co., Ltd.  
549/9 Onnut Road Kwaeng  
Pravet, Khet Pravet  
Bangkok 10250  
Phone +662 74 388 88  
Fax +662 74 388 43  
marketing@tic.co.th  
www.tic.co.th

**Tunisia** .....  
H2M Technologies  
13, Rue El Moutanabi  
TN-2037 El Menzah 7 -Tunis  
Phone +216 71 42 76 77  
Fax +216 71 42 76 88  
h2m.tech@planet.tn

**U.S.A.** .....  
**Kuebler Inc.**  
10430-J Harris Oak Boulevard  
Charlotte, NC 28269  
Phone +1-704-705-4710  
Toll Free +1-855-KUEBLER (583-2537)  
Fax +1-704-733-9170  
usa@kuebler.com  
www.kuebler.com/usa

• Counting and process  
technology:  
Global Industrial Products Inc.  
8129 North Austin AVE  
Morton Grove, IL 60053  
Toll-free number:  
1-800-951-8774  
Phone 847 965 9808  
Fax 847 901 9846  
sales@globalepower.com  
www.kueblerusa.com

**United Arab Emirates** .....  
Baer Measurements LLC  
P.O. Box 111393  
Al Gaith Tower 505,  
Hamdan Street  
Abu Dhabi - UAE  
Phone +971 2 627 2097  
Fax +971 2 627 2091  
info@bml.ae  
www.bml-international.com

**Vietnam** .....  
GNN Co., Ltd  
153, Nguyen Van Thu  
Da Koa Ward, District 1  
Ho Chi Minh City  
Phone +84 8 3517 4923  
Fax +84 8 3517 4924  
contact@gnnvietnam.com  
www.gnnvietnam.com

## Contact partners in Germany

**PLZ 01000 ... 09999**  
**PLZ 15000 ... 15999**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd-Ost  
 Lars Meyer  
 Durchfahrt 9  
 09569 Oederan  
 Phone +49 37292 283500  
 Fax +49 37292 283501  
 lars.meyer@kuebler.com

**PLZ 10000 ... 14999**  
**PLZ 16000 ... 19999**  
**PLZ 20000 ... 32999**  
**PLZ 38000 ... 39999**  
 Kübler Vertriebsbüro Nord  
 Hermi Herrmann  
 Mohndblumenweg 6  
 28876 Oyten  
 Phone +49 4207 6880-32  
 Fax +49 4207 6880-34  
 hermi.herrmann@kuebler.com

**PLZ 33000 ... 33999**  
 Kübler Vertriebsbüro West  
 Torsten Czubkowski  
 Auf der Umcke 11 a  
 59757 Arnsberg  
 Phone +49 2932 891898  
 Fax +49 2932 53311  
 torsten.czubkowski@kuebler.com

**PLZ 34000 ... 37999**  
 Kübler Vertriebsbüro Mitte  
 Stefan Heinigk  
 Gartenstraße 10  
 35759 Driedorf  
 Phone +49 2775 578427  
 Fax +49 2775 578428  
 stefan.heinigk@kuebler.com

**PLZ 40000 ... 47999**  
 Kübler Vertriebsbüro West  
 Torsten Czubkowski  
 Auf der Umcke 11a  
 59757 Arnsberg  
 Phone +49 2932 891898  
 Fax +49 2932 53311  
 torsten.czubkowski@kuebler.com

**PLZ 48000 ... 49999**  
 Kübler Vertriebsbüro Nord  
 Hermi Herrmann  
 Mohndblumenweg 6  
 28876 Oyten  
 Phone +49 4207 6880-32  
 Fax +49 4207 6880-34  
 hermi.herrmann@kuebler.com

**PLZ 50000 ... 54999**  
**PLZ 55300 ... 55999**  
**PLZ 56500 ... 56999**  
**PLZ 58000 ... 59999**  
 Kübler Vertriebsbüro West  
 Torsten Czubkowski  
 Auf der Umcke 11a  
 59757 Arnsberg  
 Phone +49 2932 891898  
 Fax +49 2932 53311  
 torsten.czubkowski@kuebler.com

**PLZ 55000 ... 55299**  
**PLZ 56000 ... 56499**  
**PLZ 57000 ... 57999**  
 Kübler Vertriebsbüro Mitte  
 Stefan Heinigk  
 Gartenstraße 10  
 35759 Driedorf  
 Phone +49 2775 578427  
 Fax +49 2775 578428  
 stefan.heinigk@kuebler.com

**PLZ 60000 ... 65999**  
**PLZ 67000 ... 67599**  
**PLZ 68000 ... 69999**  
 Kübler Vertriebsbüro Mitte  
 Stefan Heinigk  
 Gartenstraße 10  
 35759 Driedorf  
 Phone +49 2775 578427  
 Fax +49 2775 578428  
 stefan.heinigk@kuebler.com

**PLZ 66000 ... 66999**  
**PLZ 67600 ... 67999**  
 Kübler Vertriebsbüro West  
 Torsten Czubkowski  
 Auf der Umcke 11a  
 59757 Arnsberg  
 Phone +49 2932 891898  
 Fax +49 2932 53311  
 torsten.czubkowski@kuebler.com

**PLZ 70000 ... 79999**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd-West  
 Philipp Lang  
 Lembergstraße 6  
 72119 Ammerbuch-Altingen  
 Phone +49 7032 2293665  
 Fax +49 7032 2993454  
 philipp.lang@kuebler.com

**PLZ 80000 ... 87999**  
**PLZ 89200 ... 89499**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd  
 Bernhard Preißler  
 Am Seeacker 8  
 93326 Abensberg  
 Phone +49 9443 9186926  
 Fax +49 9443 9186974  
 bernhard.preissler@kuebler.com

**PLZ 88000 ... 89199**  
**PLZ 89500 ... 89999**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd-West  
 Philipp Lang  
 Lembergstraße 6  
 72119 Ammerbuch-Altingen  
 Phone +49 7032 2293665  
 Fax +49 7032 2993454  
 philipp.lang@kuebler.com

**PLZ 90000 ... 93999**  
**PLZ 95000 ... 95999**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd-Ost  
 Lars Meyer  
 Durchfahrt 9  
 09569 Oederan  
 Phone +49 37292 283500  
 Fax +49 37292 283501  
 lars.meyer@kuebler.com

**PLZ 94000 ... 94999**  
 Kübler Vertriebsbüro Süd  
 Bernhard Preißler  
 Am Seeacker 8  
 93326 Abensberg  
 Phone +49 9443 9186926  
 Fax +49 9443 9186974  
 bernhard.preissler@kuebler.com

**PLZ 96000 ... 99999**  
 Kübler Vertriebsbüro Mitte  
 Stefan Heinigk  
 Gartenstraße 10  
 35759 Driedorf  
 Phone +49 2775 578427  
 Fax +49 2775 578428  
 stefan.heinigk@kuebler.com

### Approved system partners/ distributors

**22149 Hamburg**  
 Hermann Seidel GmbH  
 Techn. Vertretungen  
 Rahlstedter Str. 16  
 Phone +49 40 675085-0  
 Fax +49 40 675085-85  
 info@seidel-gmbh.de  
 www.seidel-gmbh.de

**42499 Hückeswagen**  
 Fuhrmeister + Co. GmbH  
 Industrie-Elektronik  
 Stahlschmidtsbrücke 61  
 Phone +49 2192 851122  
 Fax +49 2192 851127  
 info@fuhrmeister-gmbh.de  
 www.fuhrmeister-gmbh.de

**66287 Göttelborn**  
 Herbert Neundorfer  
 GmbH & Co. KG  
 Werksvertretungen  
 Am Campus 5  
 Phone +49 6825 9545-0  
 Fax +49 6825 9545-99  
 info@herbert-neundoerfer.de  
 www.herbert-neundoerfer.de

**82069 Hohenschäftlarn**  
 Bachmann  
 Electronic GmbH  
 Am Wagnerfeld 4  
 Phone +49 8178-8676-0  
 Fax +49 8178-8676-50  
 info@bachmann-electronic.de  
 www.bachmann-electronic.de

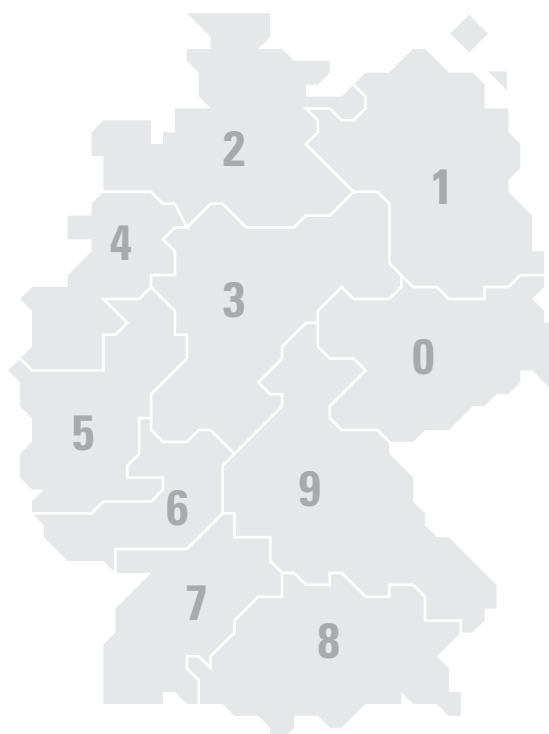
### Catalogue distributors (Germany):

**28359 Bremen**  
 Distrelec Schuricht GmbH  
 Lise Meitner-Str. 4  
 Phone +49 1805 2234-35  
 Fax +49 1805 2234-36  
 scc@distrelec.de  
 www.distrelec.de

**64546 Mörfelden-Walldorf**  
 RS Components GmbH  
 Hessenring 13 b  
 Phone +49 6105 401234  
 Fax +49 6105 401100  
 www.rs-components.de

**82041 Oberhaching**  
 Farnell GmbH  
 Keltnering 14  
 Phone +49 89 61393939  
 www.farnell.de

**92240 Hirschau**  
 Conrad Electronic SE  
 Klaus-Conrad-Straße 1  
 92240 Hirschau  
 Phone +49 9604 408 787  
 www.conrad.com







**Kübler**

[www.kuebler.com](http://www.kuebler.com)



Position and Motion  
Sensors



Functional Safety



Transmission  
Technology



Counters and Process  
Devices

**Kübler Group**  
**Fritz Kübler GmbH**  
Schubertstrasse 47  
D-78054 Villingen-Schwenningen  
Germany  
Phone +49 7720 3903-0  
Fax +49 7720 21564  
[info@kuebler.com](mailto:info@kuebler.com)  
[www.kuebler.com](http://www.kuebler.com)

■■■ *pulses for automation*

R.100.644 11 100 15 ES